

## DECISIONES

### DECISIÓN 2010/145/PESC DEL CONSEJO

de 8 de marzo de 2010

#### por la que se renuevan las medidas en apoyo de la aplicación efectiva del mandato del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (TPIY)

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de la Unión Europea y, en particular, su artículo 29,

Considerando lo siguiente:

- (1) El 16 de abril de 2003, el Consejo adoptó la Posición Común 2003/280/PESC en apoyo de la aplicación efectiva del mandato del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (TPIY) <sup>(1)</sup>.
- (2) El 30 de marzo de 2004, el Consejo adoptó la Posición Común 2004/293/PESC, por la que se renuevan las medidas en apoyo de la aplicación efectiva del mandato del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (TPIY) <sup>(2)</sup>.
- (3) La Posición Común 2004/293/PESC fue prorrogada por última vez por la Posición Común 2009/164/PESC del Consejo, de 26 de febrero de 2009, por la que se renuevan las medidas en apoyo de la aplicación efectiva del mandato del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (TPIY) <sup>(3)</sup> hasta el 16 de marzo de 2010.
- (4) Hay personas acusadas por el TPIY que siguen estando en libertad y hay pruebas de que están recibiendo ayuda en su intento de seguir evadiendo la justicia.
- (5) Las medidas previstas en la Posición Común 2004/293/PESC deben renovarse por un nuevo período de 12 meses.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

#### Artículo 1

1. Los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para impedir la entrada en sus territorios, o el tránsito por ellos, a las personas enumeradas en el anexo, que participan en actividades que ayudan a las personas que aún se encuentran en libertad a seguir evadiendo la justicia por delitos de los que son

acusados por el TPIY, o actúan de manera tal que podrían obstruir la aplicación efectiva del mandato del TPIY.

2. Lo dispuesto en el apartado 1 no obligará a un Estado miembro a denegar la entrada en su territorio a sus propios nacionales.

3. Lo dispuesto en el apartado 1 se entenderá sin perjuicio de aquellos casos en que un Estado miembro esté obligado por una disposición de Derecho internacional, en particular:

- a) como país anfitrión de una organización internacional intergubernamental;
- b) como país anfitrión de una conferencia internacional convocada o auspiciada por las Naciones Unidas;
- c) en virtud de un acuerdo multilateral que confiera privilegios e inmunidades, o
- d) en virtud del Tratado de Conciliación de 1929 (Pacto de Letrán) celebrado entre la Santa Sede (Estado de la Ciudad del Vaticano) e Italia.

4. Se considerará que el apartado 3 se aplica también cuando un Estado miembro sea el país anfitrión de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

5. Se informará debidamente al Consejo en todos los casos en que un Estado miembro conceda una exención de conformidad con los apartados 3 o 4.

6. Los Estados miembros podrán conceder exenciones respecto de las medidas impuestas en el apartado 1 cuando el viaje esté justificado por razones humanitarias urgentes, o por razones de asistencia a reuniones de organismos intergubernamentales, incluidas las promovidas por la Unión Europea, o las celebradas en un Estado miembro que ocupe la Presidencia en ejercicio de la OSCE, en las que se mantenga un diálogo político que asista directamente al TPIY en la aplicación de su mandato.

<sup>(1)</sup> DO L 101 de 23.4.2003, p. 22.

<sup>(2)</sup> DO L 94 de 31.3.2004, p. 65.

<sup>(3)</sup> DO L 55 de 27.2.2009, p. 44.

7. Los Estados miembros que deseen conceder las exenciones contempladas en el apartado 6 lo notificarán al Consejo por escrito. Se considerarán concedidas las exenciones, salvo que uno o más miembros del Consejo presenten objeciones por escrito antes de transcurridas 48 horas desde la recepción de la notificación de la exención propuesta. En caso de que uno o más miembros del Consejo formule una objeción, el Consejo, por mayoría cualificada, podrá decidir la concesión de la exención propuesta.

8. En aquellos casos en que un Estado miembro, en aplicación de lo dispuesto en los apartados 3, 4, 6 y 7, autorice a entrar en su territorio o a transitar por él a alguna de las personas enumeradas en el anexo, la autorización quedará limitada al objeto para el cual fue concedida y a las personas a las que afecte.

#### *Artículo 2*

El Consejo, a propuesta del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad o de un Estado miembro, adoptará las modificaciones oportunas de la lista que figura en el anexo.

#### *Artículo 3*

A fin de que las medidas mencionadas tengan la máxima eficacia, la Unión alentará a terceros Estados a que adopten medidas restrictivas similares a las contenidas en la presente Decisión.

#### *Artículo 4*

1. La presente Decisión surtirá efecto en la fecha de su adopción. Expirará el 16 de marzo de 2011.
2. La presente Decisión se revisará de manera continua. Se prorrogará o modificará según proceda, si el Consejo estima que no se han cumplido sus objetivos.

#### *Artículo 5*

La presente Decisión se publicará en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Hecho en Bruselas, el 8 de marzo de 2010.

*Por el Consejo*  
*El Presidente*  
C. CORBACHO

## ANEXO

1. BILBIJA, Milorad  
Hijo de Svetko BILBIJA  
Lugar y fecha de nacimiento: Sanski Most, Bosnia y Herzegovina, 13 de agosto de 1956  
Pasaporte nº: 3715730  
Documento de identidad nº: 03GCD9986  
Nº personal: 1308956163305  
Alias:  
Dirección: Brace Pantica 7, Banja Luka, Bosnia y Herzegovina
2. BJELICA, Milovan  
Lugar y fecha de nacimiento: Rogatica, Bosnia y Herzegovina, 19 de octubre de 1958  
Pasaporte nº: 0000148, expedido el 26 de julio de 1998 en Srpsko Sarajevo (anulado)  
Documento de identidad nº: 03ETA0150  
Nº personal: 1910958130007  
Alias: Cicko  
Dirección: CENTREX Company, Pale, Bosnia y Herzegovina
3. ECIM (EĆIM), Ljuban  
Lugar y fecha de nacimiento: Sviljanac, Bosnia y Herzegovina, 6 de enero de 1964  
Pasaporte nº: 0144290, expedido el 21 de noviembre de 1998 en Banja Luka (anulado)  
Documento de identidad nº: 03GCE3530  
Nº personal: 0601964100083  
Alias:  
Dirección: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnia y Herzegovina
4. HADZIC (HADŽIĆ), Goranka  
Hija de Branko y de Milena HADZIC (HADŽIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Municipio de Vinkovci, Croacia, 18 de junio de 1962  
Pasaporte nº:  
Documento de identidad nº: 1806962308218 (JMBG), documento de identidad nº 569934/03  
Alias:  
Dirección: Aranđ Janosa 9, Novi Sad, Serbia  
Relación con las personas acusadas de crímenes de guerra: hermana de Goran HADZIC (HADŽIĆ)
5. HADZIC (HADŽIĆ), Ivana  
Hija de Goran y de Zivka HADZIC (HADŽIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Vukovar, Croacia, 25 de febrero de 1983  
Pasaporte nº:  
Documento de identidad nº:  
Alias:  
Dirección: Aranđ Janosa 9, Novi Sad, Serbia  
Relación con las personas acusadas de crímenes de guerra: hija de Goran HADZIC (HADŽIĆ)

6. HADZIC (HADŽIĆ), Srećko (Srećko)  
Hijo de Goran y de Živka HADZIC (HADŽIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Vukovar, Croacia, 8 de octubre de 1987  
Pasaporte n.º:  
Documento de identidad n.º:  
Alias:  
Dirección: Aranž Janosa 9, Novi Sad, Serbia  
Relación con las personas acusadas de crímenes de guerra: hijo de Goran HADZIC (HADŽIĆ)
7. HADZIC (HADŽIĆ), Živka (Živka)  
Hija de Branislav NUDIC (NUDIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Vinkovci, Croacia, 9 de junio de 1957  
Pasaporte n.º:  
Documento de identidad n.º:  
Alias:  
Dirección: Aranž Janosa 9, Novi Sad, Serbia  
Relación con las personas acusadas de crímenes de guerra: esposa de Goran HADZIC (HADŽIĆ)
8. JOVICIC (JOVIČIĆ), Predrag  
Hijo de Desmir JOVICIC (JOVIČIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Pale, Bosnia y Herzegovina, 1 de marzo de 1963  
Pasaporte n.º: 4363551  
Documento de identidad n.º: 03DYA0852  
N.º personal: 0103963173133  
Alias:  
Dirección: Milana Simovica 23, Pale, Bosnia y Herzegovina
9. KESEROVIC (KESEROVIĆ), Dragomir  
Hijo de Slavko  
Lugar y fecha de nacimiento: Piskavica/Banja Luka, Bosnia y Herzegovina, 8 de junio de 1957  
Pasaporte n.º: 4191306  
Documento de identidad n.º: 04GCH5156  
N.º personal: 0806957100028  
Alias:  
Dirección:
10. KIJAČ, Dragan  
Lugar y fecha de nacimiento: Sarajevo, Bosnia y Herzegovina, 6 de octubre de 1955  
Pasaporte n.º:  
Documento de identidad n.º:  
N.º personal:  
Alias:  
Dirección:

11. KOJIC (KOJIĆ), Radomir  
Hijo de Milanko y de Zlatana  
Lugar y fecha de nacimiento: Bijela Voda, Sokolac, Bosnia y Herzegovina, 23 de noviembre de 1950  
Pasaporte nº: 4742002, expedido en 2002 en Sarajevo (caducado en 2007)  
Documento de identidad nº: 03DYA1935, expedido el 7 de julio de 2003 en Sarajevo  
Nº personal: 2311950173133  
Alias: Mineur o Ratko  
Dirección: Trifka Grabeza 115, Pale, u Hotel KRISTAL, Jahorina, Bosnia y Herzegovina
12. KOVAC (KOVACĀ), Tomislav  
Hijo de Vaso  
Lugar y fecha de nacimiento: Sarajevo, Bosnia y Herzegovina, 4 de diciembre de 1959  
Pasaporte nº:  
Documento de identidad nº:  
Nº personal: 0412959171315  
Alias: Tomo  
Dirección: Bijela, Montenegro, y Pale, Bosnia y Herzegovina
13. KUJUNDZIC (KUJUNDŽIĆ), Predrag  
Hijo de Vasilija  
Lugar y fecha de nacimiento: Suho Pole, Doboj, Bosnia y Herzegovina, 30 de enero de 1961  
Pasaporte nº:  
Documento de identidad nº: 03GFB1318  
Nº personal: 3001961120044  
Alias: Predo  
Dirección: Doboj, Bosnia y Herzegovina
14. LUKOVIC (LUKOVIĆ), Milorad Ulemek  
Lugar y fecha de nacimiento: Belgrado, Serbia, 15 de mayo de 1968  
Pasaporte nº:  
Documento de identidad nº:  
Nº personal:  
Alias: Legija [identidad falsa bajo el nombre de IVANIC, Zeljko (IVANIĆ, Željko)]  
Dirección: encarcelado (Prisión del distrito de Belgrado, Bacvanska 14, Belgrado)
15. MALIS (MALIŠ), Milomir  
Hijo de Dejan MALIS (MALIŠ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Bjelice, 3 de agosto de 1966  
Pasaporte nº:  
Documento de identidad nº:  
Nº personal: 0308966131572  
Alias:  
Dirección: Vojvode Putnika, Foca, Bosnia y Herzegovina

16. MANDIC (MANDIĆ), Momcilo (Momčilo)  
Lugar y fecha de nacimiento: Kalinovik, Bosnia y Herzegovina, 1 de mayo de 1954  
Pasaporte n°: 0121391, expedido el 12 de mayo de 1999 en Srpsko Sarajevo, Bosnia y Herzegovina (anulado)  
Documento de identidad n°:  
N° personal: 0105954171511  
Alias: Momo  
Dirección: encarcelado
17. MARIC (MARIĆ), Milorad  
Hijo de Vinko MARIC (MARIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Visoko, Bosnia y Herzegovina, 9 de septiembre de 1957  
Pasaporte n°: 4587936  
Documento de identidad n°: 04GKB5268  
N° personal: 0909957171778  
Alias:  
Dirección: Vuka Karadzica 148, Zvornik, Bosnia y Herzegovina
18. MICEVIC (MIČEVIĆ), Jelenko  
Hijo de Luka y de Desanka, cuyo apellido de soltera es SIMIC (SIMIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Borci, cerca de Konjic, Bosnia y Herzegovina, 8 de agosto de 1947  
Pasaporte n°: 4166874  
Documento de identidad n°: 03BIA3452  
N° personal: 0808947710266  
Alias: Filaret  
Dirección: Monasterio de Milesevo, Serbia
19. MLADIC (MLADIĆ), Biljana [apellido de soltera: STOJCEVSKA (STOJČEVSKA)]  
Hija de Strahilo STOJCEVSKI (STOJČEVSKI) y de Svetlinka STOJCEVSKA (STOJČEVSKA)  
Lugar y fecha de nacimiento: Skopje, Antigua República Yugoslava de Macedonia, 30 de mayo de 1972  
Pasaporte n°:  
Documento de identidad n°: 3005972455086 (JMBG)  
Alias:  
Dirección: inscrita en Blagoja Parovica 117a, Belgrado, pero residente en Vidikovacki venac 83, Belgrado, Serbia  
Relación con las personas acusadas de crímenes de guerra: nuera de Ratko MLADIC (MLADIĆ)
20. MLADIC (MLADIĆ), Bosiljka; [apellido de soltera: JEGDIC (JEGDIĆ)]  
Hija de Petar JEGDIC (JEGDIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Okrugljaca, municipio de Virovitica, Croacia, 20 de julio de 1947  
Documento de identidad n°: 2007947455100 (JMBG)  
Documento de identidad personal: T77619, expedido el 31 de mayo de 1992 por la Secretaría de Asuntos Internos (SUP) de Belgrado  
Dirección: Blagoja Parovica 117a, Belgrado, Serbia  
Relación con las personas acusadas de crímenes de guerra: esposa de Ratko MLADIC (MLADIĆ)

21. MLADIC (MLADIĆ), Darko  
Hijo de Ratko y de Bosiljka MLADIC (MLADIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Skopje, Antigua República Yugoslava de Macedonia, 19 de agosto de 1969  
Pasaporte n°: Pasaporte SaM n° 003220335, expedido el 26 de febrero de 2002  
Documento de identidad n°: 1908969450106 (JMBG); documento personal de identidad B112059, expedido el 8 de abril de 1994 por la Secretaría de Asuntos Internos (SUP) de Belgrado  
Alias:  
Dirección: Vidikovacki venac 83, Belgrado, Serbia  
Relación con las personas acusadas de crímenes de guerra: hijo de Ratko MLADIC (MLADIĆ)
22. NINKOVIC (NINKOVIĆ), Milan  
Hijo de Simo  
Lugar y fecha de nacimiento: Dobo, Bosnia y Herzegovina, 15 de junio de 1943  
Pasaporte n°: 3944452  
Documento de identidad n°: 04GFE3783  
N° personal: 1506943120018  
Alias:  
Dirección:
23. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Velibor  
Hijo de Jozo  
Lugar y fecha de nacimiento: Celebici, Foca, Bosnia y Herzegovina, 8 de agosto de 1945  
Pasaporte n°:  
Documento de identidad n°:  
N° personal:  
Alias:  
Dirección:
24. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Zoran  
Hijo de Mico OSTOJIC (OSTOJIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Sarajevo, Bosnia y Herzegovina, 29 de marzo de 1961  
Pasaporte n°:  
Documento de identidad n°: 04BSF6085  
N° personal: 2903961172656  
Alias:  
Dirección: Malta 25, Sarajevo, Bosnia y Herzegovina
25. PAVLOVIC (PAVLOVIĆ), Petko  
Hijo de Milovan PAVLOVIC (PAVLOVIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Ratkovici, Bosnia y Herzegovina, 6 de junio de 1957  
Pasaporte n°: 4588517  
Documento de identidad n°: 03GKA9274  
N° personal: 0606957183137  
Alias:  
Dirección: Vuka Karadzica 148, Zvornik, Bosnia y Herzegovina

26. POPOVIC (POPOVIĆ), Cedomir (Čedomir)  
Hijo de Radomir POPOVIC (POPOVIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Petrovici, 24 de marzo de 1950  
Pasaporte n.º:  
Documento de identidad n.º: 04FAA3580  
N.º personal: 2403950151018  
Alias:  
Dirección: Crnogorska 36, Bileca, Bosnia y Herzegovina
27. PUHALO, Branislav  
Hijo de Djuro  
Lugar y fecha de nacimiento: Foca, Bosnia y Herzegovina, 30 de agosto de 1963  
Pasaporte n.º:  
Documento de identidad n.º:  
N.º personal: 3008963171929  
Alias:  
Dirección:
28. RADOVIC (RADOVIĆ), Nade  
Hijo de Milorad RADOVIC (RADOVIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Foca, Bosnia y Herzegovina, 26 de enero de 1951  
Pasaporte n.º: antiguo pasaporte, n.º 0123256 (anulado)  
Documento de identidad n.º: 03GJA2918  
N.º personal: 2601951131548  
Alias:  
Dirección: Stepe Stepanovica 12, Foca/Srbinje, Bosnia y Herzegovina
29. RATIC (RATIĆ), Branko  
Lugar y fecha de nacimiento: MIHALJEVCI SLAVONSKA POZEGA, Bosnia y Herzegovina, 26 de noviembre de 1957  
Pasaporte n.º: 0442022. Expedido el 17 de septiembre de 1999 en Banja Luka  
Documento de identidad n.º: 03GCA8959  
N.º personal: 2611957173132  
Alias:  
Dirección: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnia y Herzegovina
30. ROGULJIC (ROGULJIĆ), Slavko  
Lugar y fecha de nacimiento: SRPSKA CRNJA HETIN, Serbia, 15 de mayo de 1952  
Pasaportes no válidos n.º 3747158, expedido el 12 de abril de 2002 en Banja Luka, caducado el 12 de abril de 2007, y n.º 0020222, expedido el 25 de agosto de 1988 en Banja Luka, caducado el 25 de agosto de 2003  
Documento de identidad n.º: 04EFA1053  
N.º personal: 1505952103022  
Alias:  
Dirección: Vojvode Misica 21, Laktasi, Bosnia y Herzegovina



31. SAROVIC (ŠAROVIĆ), Mirko  
Lugar y fecha de nacimiento: Rusanovici-Rogatica, Bosnia y Herzegovina, 16 de septiembre de 1956  
Pasaporte nº: 4363471, expedido en Istocno, Sarajevo. Fecha de caducidad: 8 de octubre de 2008  
Documento de identidad nº: 04PEA4585  
Nº personal: 1609956172657  
Alias:  
Dirección: Bjelopoljska 42, 71216 Srpsko Sarajevo, Bosnia y Herzegovina
32. SKOCAJIC (SKOČAJIĆ), Mrksa (Mrkša)  
Hijo de Dejan SKOCAJIC (SKOČAJIĆ)  
Lugar y fecha de nacimiento: Blagaj, Bosnia y Herzegovina, 5 de agosto de 1953  
Pasaporte nº: 3681597  
Documento de identidad nº: 04GDB9950  
Nº personal: 0508953150038  
Alias:  
Dirección: Trebinjskih Brigade, Trebinje, Bosnia y Herzegovina
33. VRACAR (VRAČAR), Milenko  
Lugar y fecha de nacimiento: Nisavici, Prijedor, Bosnia y Herzegovina, 15 de mayo de 1956  
Pasaportes no válidos nº 3865548, expedido el 29 de agosto de 2002 en Banja Luka, caducado el 29 de agosto de 2007; nº 0280280, expedido el 4 de diciembre de 1999 en Banja Luka, caducado el 4 de diciembre de 2004, y nº 0062130, expedido el 16 de septiembre de 1998 en Banja Luka (Bosnia y Herzegovina)  
Documento de identidad nº: 03GCE6934  
Nº personal: 1505956160012  
Alias:  
Dirección: Save Ljuboje 14, Banja Luka, Bosnia y Herzegovina
34. ZOGOVIĆ (ZOGOVIĆ), Milan  
Hijo de Jovan  
Lugar y fecha de nacimiento: Dobrusa, 7 de octubre de 1939  
Pasaporte nº:  
Documento de identidad nº:  
Nº personal:  
Alias:  
Dirección:
-